



**AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la marque NF à la société :**  
AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the company :

Nom du titulaire  
Holder name

**BUBENDORFF SAS**

9 ALLEE DE LA GARE  
68100 MULHOUSE  
France

Site  
Site

**BUBENDORFF SAS**

41 RUE DE LECTOURE  
68300 SAINT-Louis  
France

**Pour les produits listés ci-après, certifiés conformes aux exigences du référentiel de certification en vigueur, par le CSTB.**

For the products listed below, certified conform to the applicable certification reference system requirements by CSTB.

Designation  
Name

**Volet Roulant Traditionnel « Tradi Titan Intégré iD1, Tradi Titan Intégré iD4, Tradi Titan iD+ et Tradi Titan Intégré iD+ »**

Conformité  
Conformity

- Norme NF EN 13659 et aux exigences complémentaires du référentiel de certification NF202
- Classement de performance VEMCROS, facteur solaire et résistance thermique additionnelle
- Constance de la qualité de fabrication



**La validité de ce certificat et la liste des produits certifiés sont vérifiables sur le site Internet ou en flashant le QR-code ci-contre :**

The validity of this certificate and the certified products list can both be checked on the website or by flashing the QR-Code:

<https://database.cstb.fr>

Décision de Certification / Certification decision N° **251-114\_V1** du **11/12/2025**

Cette décision se substitue à la décision / This decision replaces the decision N° **1212-251-114**

Décision d'admission initiale **750-251-114** du **20/06/2017**

Fait à : **Marne-la-Vallée, France**  
Done at

Date de décision : **11/12/2025**  
Decision date

Président du CSTB  
Etienne CREPON



ACCREDITATION  
N° 5-0010  
List of sites and  
Scope  
available on /  
Listes des sites  
et portée  
disponibles sur  
[WWW.COFRAc.FR](http://WWW.COFRAc.FR)



En vertu de la présente décision  
notifiée par le CSTB organisme  
mandaté, AFNOR Certification  
accorde le droit d'usage de la Marque  
NF à la société qui en est titulaire  
pour les produits visés par ce  
certificat, dans les conditions définies  
par les règles générales de la Marque  
NF et par les règles de certification  
NF, pour autant que les contrôles  
réguliers de la fabrication et les  
vérifications par tierce partie soient  
satisfaisants.

On the strength of the present  
decision notified by CSTB mandated  
certification body, AFNOR  
Certification grants the right to use  
the NF Mark to the licence holder for  
the products mentioned in this  
certificate, within the frame of the  
general rules of the NF Mark and of  
the NF certification rules, as far as  
the regular checking and third party  
verifications of the production are  
satisfactory.

# N° 251-114\_V1

Date de publication : 11/12/2025

## Produits certifiés par le CSTB / CSTB Certified products

<b>Produit / Famille</b>	<b>Volet Roulant Traditionnel</b>
<b>Nom du produit</b>	<b>Tradi Titan Intégré iD1, Tradi Titan Intégré iD4, Tradi Titan iD+ et Tradi Titan Intégré iD+</b>
Norme	NF EN 13659
Document Technique	202-01
<b>Composition du produit</b>	
Tablier	Aluminium
Manœuvre	Motorisation (dont motorisations solaires)
Option	/
Avis Technique / DTA	Certificat valable pour des fermetures pouvant être équipées du coffre de volet roulant préfabriqué « COFFRE ELITE », avec joues Titan, de la société COFFRELITE, sous Avis Technique.
<b>Caractéristiques certifiées</b>	<b>Classes certifiées selon configurations et dimensions - voir annexe</b>
Résistance au vent	<b>V*3 (150 Pa), V*4 (250 Pa), V*5 (400 Pa)</b>
Endurance mécanique	<b>E*2 (7 000 cycles), E*4 (14 000 cycles) - manœuvre motorisée</b>
Manœuvre	<b>M+ - manœuvre motorisée</b>
Résistance aux chocs	<b>C*</b>
Comportement à l'ensoleillement	<b>R</b>
Occultation	<b>O*</b>
Corrosion	<b>S*2 (48/240 heures)</b>
Résistance thermique	<b>ΔR*</b>
Facteur solaire	<b>Sws - gtot*</b>
Niveaux d'exigences définies dans les Spécifications Techniques complémentaires DT202-01 du référentiel NF 202 Fermetures et stores	
Note : Les niveaux des classes, en fonction de la configuration et des dimensions, sont ceux retenus dans le dossier de la marque déposé au CSTB et synthétisés dans les pages suivantes.	

## N° 251-114\_V1

Date de publication : 11/12/2025

## Produits certifiés par le CSTB / CSTB Certified products

Annexe des performances	
Résistance au vent	
Hauteur sous coffre	Lame Alu DP 368 (Bubendorff)
2500	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Standard</li> <li>- Bicolore gris-blanc</li> </ul>
0	Avec profil de rattrapage 'H 13'
	<p><b>Principe de répartition des SAF :</b></p> <p><math>Hsc \leq 1000 \text{ mm}</math> : pas de SAF sur 7 lames du haut et 7 lames du bas</p> <p><math>Hsc &gt; 1000 \text{ mm}</math> : pas de SAF sur 9 lames du haut et 9 lames du bas</p> <p>SAF 2 → un SAF 1 lame sur 2</p> <p>SAF 4 → un SAF 1 lame sur 4</p> <p>SAF 6 → un SAF 1 lame sur 6</p>
	Largeur dos de coulisses
Hauteur sous coffre	Lame Alu DP 413 (Bubendorff)
2500	Avec profil de rattrapage 'H 13'
0	<p><b>Principe de répartition des SAF :</b></p> <p><math>Hsc \leq 1000 \text{ mm}</math> : pas de SAF sur 7 lames du haut et 7 lames du bas</p> <p><math>Hsc &gt; 1000 \text{ mm}</math> : pas de SAF sur 9 lames du haut et 9 lames du bas</p> <p>SAF 2 → un SAF 1 lame sur 2</p> <p>SAF 4 → un SAF 1 lame sur 4</p>
	Largeur dos de coulisses

## N° 251-114\_V1

Date de publication : 11/12/2025

## Produits certifiés par le CSTB / CSTB Certified products

Endurance mécanique	
Manœuvre motorisée avec motorisation Radio Universel (RU)	E*2
Manœuvre motorisée avec autres motorisations (dont solaires)	E*4
Pour les motorisations solaires : dans le respect des préconisations définies par le fabricant du volet solaire, la batterie est qualifiée pour un fonctionnement pendant 5 années minimum.	
Pour les motorisations solaires :	
Bubendorff : Radio Autonome SO - couples 5 Nm et 10 Nm	
- Le système a permis de réaliser 3 cycles de déploiement/repliement avec sa batterie exposée à la température de -10°C. Ce fonctionnement a été constaté après une durée d'exposition cumulée de la batterie de 100 jours à +70°C, afin de simuler un vieillissement accéléré de la batterie.	

Manœuvre	
<b>Effort de manœuvre</b>	
Non-applicable	
<b>Fausses Manœuvres</b>	
Manœuvre motorisée	<p>M+ avec les motorisations radio :</p> <p>Bubendorff : Radio R et X3D, Hybrid HY et MH, Radio Universel (RU)</p> <p>SOMFY : S&amp;SO RS100 io, S&amp;SO RS100 io HYBRID</p> <p>M+ avec les motorisations filaires :</p> <p>Bubendorff : Filaire M</p> <p>M+ avec les motorisations solaires :</p> <p>Bubendorff : Radio Autonome SO - couples 5 Nm et 10 Nm</p>
<b>Résistance des organes maintenant la fermeture en position déployée (EOFC)</b>	
Manœuvre motorisée	Critère satisfaisant

Résistance aux chocs	
C* - Critère accepté	

Comportement à l'ensoleillement	
R - Critère accepté	

Occultation	
O* - Critère non demandé	

**N° 251-114\_V1**

Date de publication : 11/12/2025

**Produits certifiés par le CSTB /CSTB Certified products**

Corrosion	
Toutes configurations	S*2

Résistance thermique					
Résistance thermique du tablier (m <sup>2</sup> .K/W)			Résistance thermique (fermeture/store + lame d'air) (m <sup>2</sup> .K/W)		
Tablier/Store	Référence lame	Rsh	Classe <sup>(1)</sup>	Configuration	ΔR*
Tablier aluminium		0,01	Classe 4	-	0,15
<sup>(1)</sup> Fermetures : Classe 1 : très forte perméabilité, Classe 2 : forte perméabilité, Classe 3 : perméabilité moyenne, Classe 4 : faible perméabilité, Classe 5 : étanche					

  
*le futur en construction*

## N° 251-114\_V1

Date de publication : 11/12/2025

## Produits certifiés par le CSTB /CSTB Certified products

Résistance thermique - volet équipé du tablier DP 368 bicolore					
Résistance thermique du tablier (m <sup>2</sup> .K/W)			Résistance thermique (fermeture/store avec revêtement faiblement émissif + lame d'air) (m <sup>2</sup> .K/W)		
Tablier/Store	Référence lame	Rsh	Classe <sup>(2)</sup>	Configuration	ΔR*
Tablier aluminium	DP 368 bicolore	0,01	Classe 4	Enroulement intérieur et extérieur	0,25
(2) Fermetures : Classe 1 : très forte perméabilité, Classe 2 : forte perméabilité, Classe 3 : perméabilité moyenne, Classe 4 : faible perméabilité, Classe 5 : étanche					
Note : Calcul selon les règles Th-Bât 2021 – Fascicule Parois vitrées. Emissivité de la face intérieure du volet $\varepsilon = 0,32$					
Note : Une instruction de nettoyage annuel est affichée sur le produit, à proximité de l'étiquette NF Fermetures et stores					

**N° 251-114\_V1**

Date de publication : 11/12/2025

**Produits certifiés par le CSTB /CSTB Certified products**

<b>Facteur solaire</b>	
Tabliers de coloris blanc, gris clair ( $L^* \geq 82$ )	$S_{ws} = g_{tot}^* = 0,05$
Tabliers de coloris marron, noir ( $L^* < 82$ )	$S_{ws} = g_{tot}^* = 0,10$
Note : La valeur de facteur solaire donnée correspond à celle du vitrage associé à la fermeture seule.	

  
*le futur en construction*